

出國報告（出國類別： 其他）

參加「地方文獻國際學術研討會」
出國報告

服務機關：國家圖書館

姓名職稱：編輯 宋美珍

派赴國家：中國大陸 北京市

出國期間：2004.10.11-10.16

報告日期：2005.01.14

公 務 出 國 報 告 提 要

頁數: 28 含附件: 是

報告名稱: 地方文獻國際學術研討會

主辦機關: 國家圖書館

聯絡人/電話:吳佳恩/02-23619132*158

出國人員: 宋美珍 閱覽組 編輯

出國類別: 其他

出國地區: 中國大陸

出國期間: 民國 93 年 10 月 11 日 -民國 93 年 10 月 16 日

報告日期: 民國 94 年 01 月 14 日

分類號/目: C1/社會教育(圖書館、成人教育) /

關鍵詞: 地方文獻;公共圖書館

內容摘要: 中國國家圖書館於 2004 年 10 月 12 日至 14 日,在北京舉辦「地方文獻國際學術研討會」,本次會議主要目的在探討以地方誌和家譜為主要代表的地方文獻,對於地方建設和學術研究的參考價值。會議中共進行 32 篇論文的宣讀與討論,其重點約略分為五大議題,包括「地方文獻的收集和整理」、「地方文獻專題研究」、「地方文獻與社會發展」、「地方文獻的研究現狀與前景」以及「地方文獻的數位化與資源共享」,各地公共圖書館與地方文獻收藏及研究機構的從業人員,就地方文獻的收集、整理、研究和利用等問題,從學理與實務面進行廣泛的討論與意見交流。從理論的研究到實踐探索之中,我們看到今後公共圖書館地方文獻工作發展的一個新趨勢,就是特色化與數位化並行的趨勢。

摘 要

中國國家圖書館於 2004 年 10 月 12 日至 14 日，在北京舉辦「地方文獻國際學術研討會」，本次會議主要目的在探討以地方誌和家譜為主要代表的地方文獻，對於地方建設和學術研究的參考價值。會議中共進行 32 篇論文的宣讀與討論，其重點約略分為五大議題，包括「地方文獻的收集和整理」、「地方文獻專題研究」、「地方文獻與社會發展」、「地方文獻的研究現狀與前景」以及「地方文獻的數位化與資源共享」，各地公共圖書館與地方文獻收藏及研究機構的從業人員，就地方文獻的收集、整理、研究和利用等問題，從學理與實務面進行廣泛的討論與意見交流。從理論的研究到實踐探索之中，我們看到今後公共圖書館地方文獻工作發展的一個新趨勢，就是特色化與數位化並行的趨勢。

參加「地方文獻國際學術研討會」報告書

目 錄

壹、	目的.....	頁 4
貳、	研討會內容與過程.....	頁 4
參、	會議心得.....	頁 7
肆、	建議事項.....	頁 10
伍、	參考文獻.....	頁 11
陸、	附錄.....	頁 12
	一、研討會議程	
	二、相關圖片	
	三、研討會論文	

壹、目的

地方文獻是區域研究的基礎，亦是凝聚鄉土情感與意識的利器，世界各國對此都有相當的關注，如美國、日本、與中國大陸的公共圖書館、檔案館與博物館，莫不著意收藏當地地方文獻，過去地方文獻在臺灣並未受到公部門足夠的重視，近年來，在本土意識高漲的推波助瀾下，各地公共圖書館開始注意地方文獻的保存與蒐集，在民間學者專家、收藏家、文史工作者之共同努力下，開始填補了缺漏，也有了一些成績。國家圖書館(以下簡稱本館)曾於民國 91 年 10 月於國家圖書館召開「地方文獻學術研討會」邀請了海內外包括中國大陸與香港地區的學者專家，以及台灣各縣市及鄉鎮圖書館從業人員參加會議，本會議係海峽兩岸地區首次召開以「地方文獻」為主題的國際研討會，帶動國內重視地方文獻的風氣。

本館近年來致力於地方文獻的收集與整理，於 91 年至 93 年間完成了「台灣概覽」、「台灣記憶」、「走讀台灣」三系統建置，並著手進行「地方文獻數位化典藏」計畫，將館藏地方文獻如：地方志、古文契書、出版文獻、寫真圖片、碑碣拓片等，進行廣泛蒐集與數位化，並建立數據庫，提供各界檢索利用。

中國國家圖書館(以下簡稱中圖)於 2004 年 10 月 12 日至 14 日，在北京舉辦「地方文獻國際學術研討會」，本次會議主要目的在探討以地方誌和家譜為主要代表的地方文獻，對於地方建設和學術研究的參考價值，並就地方文獻的收集、整理、研究和利用問題，進行廣泛的討論。

由於本次會議係中國大陸首次舉辦有關地方文獻之國際學術研討會，與會者多為具實際工作經驗的從業人員，本館參與本次會議的目的，除了將本館近年來進行之地方文獻數位化經驗，尤其是地方志的收集與數位化現況進行經驗分享外，亦希望從本次研討會美、中、港、澳各地推動地方文獻的工作經驗中吸取他山之石。

貳、研討會內容與過程

本次「地方文獻國際學術研討會」由中國國家圖書館主辦，中國國家圖書館分館承辦，以地方文獻的收藏、整理、研究和利用為會議主題，採取向國際公開徵文，論文入選即獲得參會資格的形式。共有來自海內外 70 多家地方文獻收藏、研究機構與大陸地區各公共圖書館的 150 多位地方文獻專家、學者以及工作者，進行相關議題的討論與交流。

會議於北京市金台飯店舉行，自 10 月 12 日至 14 日歷時 3 天，共宣讀論文 34 篇（詳細議程參見附件一），綜觀本次會議論文的重點約略分為五大議題，包括「地方文獻的收集和整理」、「地方文獻專題研究」、「地方文獻與社會發展」、「地方文獻的研究現狀與前景」以及「地方文獻的數位化與資源共享」。在交流討論中，不僅聽到了各個地方文獻收藏及研究機構對相關問題的理論探討，更難能可貴的是，見識到了許多公共圖書館在從事地方文獻蒐集與整理工作的實踐成果。從他們的理論研究與實踐探索之中，我們可以看到今後公共圖書館地方文獻工作發展的一個新趨勢，就是特色化與數位化並行的趨勢。

由於本次會議在地方文獻的討論上，尤其側重地方志與家譜兩項重要的地方文獻，故有多篇論文與該二主題有關，以下就地方志與家譜相關報告擇要簡述如下：

一、「中國地方志的史料價值及其利用」，由南開大學來新夏教授所提出的報告，來教授提到地方文獻在中國有兩千年以上的歷史，其中又以地方志為大宗，據其估計自宋至民國之舊方誌約一萬種，若加上民國以來新編方志則種數將可達二萬種，地方志蘊藏豐富而有價值的史料，但卻未受到應有的重視與充分的利用，其以舊志與新編的中國地方志為研究對象，藉由例證的舉出，論述地方志的史料價值及如何利用的問題，在地方志的利用方面，他提出地方志的二次文獻亦即各種專題索引編輯的重要性，藉由二次文獻的編輯整理，將擴展地方志的使用層面，進而發揮地方志的使用價值。

二、「中國方志數字圖書館建設的構想」，本文由寧波大學歷史系錢茂傳與祝建傳教授提出，由於方志分布各地，造成利用的不便，故其主張將藏於各地圖書館的中國方志加以蒐集並進行數位化，並提出一整體性的系統架構，在此架構中對於數位化的格式、製作流程、儲存管理等工作，都有詳細的建議，並提出「專題庫」製作的構想，例如：地方書目、地方人物、圖片、事件等。此外，也針對數位化後的地方志資源的共建共享提出看法，並提出以營運模式來建構全國的地方志數據庫，以長久保存地方志資源並開闢新方志的出版與閱讀模式。

三、「應對知識提供的挑戰：數字方志建設與思考」，由中國國家圖書館分館王薈女士提出，中國國家圖書館分館的館藏特色即為地方文獻，其所典藏的中國舊方志約有 6000 餘種，12 萬冊，在 2002 年至 2003 年間，該館進行了「數字方志」的工程，其間精選 2864 種方志進行數位化，總計掃描 70 萬頁影幅，其中約 7

萬 7 千頁並完成全文辨識，除了提供方志的影像瀏覽與檢索之外，該館並對方志內容進行深度的挖掘與整合，以提供知識為目標，利用二次文獻的加工處理，以及包括人物、文獻、圖片、民俗、事件、物產、地名、景觀等主題式的流覽，試圖呈現重組後資訊的有序續與關連性，其目標是將本系統建設成一具有開放性、可交換性、可擴展性、有序性、系統化及標準化的知識網絡。

四、「戰後台灣官修方志的搜集整理與數位化」，由本人代表國家圖書館所提出的報告，至 2004 年，本館已經完成約 245 種，800 餘冊約 35 萬頁之戰後官修地方志的登錄與掃描工作，並建置數據庫提供網路檢索。本文主要就方志的搜集過程、詮釋資料建立、影像掃描作業、數據庫建置等作業作一說明。（論文全文詳如附件三）

五、「地方文獻保存與提供途徑的趨勢與問題」，由美國猶他家譜學會沙其敏先生就地方文獻的保存與提供方法的新技術提出相關建議與看法，沙先生介紹了以微縮技術及數位化影像技術所提供的資料保存方法、策略和其中產生的問題，同時對於地方文獻的詮釋資料處理與檢索的發展進行了探討，也介紹丹麥圖書館、檔案館與博物館在同步提供地方文獻書目的合作成效，他並提出 2001 年國際圖書館聯盟(IFLA)在專門圖書館部下設立了地方志與家譜小組，這可以說是對地方誌和家譜在地方文獻中的重要地位的國際性認同，另針對家譜資料在流通時，可能引發的隱私權保障，數位化的版權管理等議題也提出他的看法。

另首都圖書館亦展示了該館所進行之“北京記憶”工程。首都圖書館的北京地方文獻專藏和地方文獻開發工作，在中國圖書館界名列前茅。近年來，首圖始終在探索新技術條件下地方文獻工作新的增長點。2002 年 11 月，經過充分的調查與論證，該館決定啓動這一專案。作出這一決定，基於以下 4 個目標：

1、通過最適用的技術手段保護北京文獻遺產，使這些文獻遺產能夠為國際間的廣大公眾所利用，並在全世界範圍提高人們對地方文化遺產，特別是那些具有世界意義的地方文獻的認識。

2、弘揚民族文化與先進文化。讓珍貴的文化遺產走出聖殿，深入民間，通過最具體形象的鄉土教育，達成深刻的愛國主義教育效果。

3、在“數字北京”的大背景下，打造數字文化精品，創建首都圖書館新的文化服務品牌。

4、共建共用，為國家數位圖書館以及其他國家級數位資訊共用工程提供完

整、系統的地方資訊產品，從而奠定地方公共圖書館在國家數位化文獻資源保障系統中的地位。

2002 年底，該館與微方電腦科技（北京）有限公司合作，正式啓動了“北京記憶”（BEIJING MEMORY）大型歷史文獻多媒體資源資料庫的建設。2004 年 8 月，這個資料庫的網站開始試點運行，成爲國內首家大型地域文化資源網站，整個工程預計投入數位化的文獻包括古籍、近現代圖書和研究論文 2 萬餘種，民國時期的報刊全文資料 3—4 萬條，約 5 億多字，1300 多萬頁（PDF），歷史圖片、不同歷史時期的輿圖及金石拓片近 2 萬種，以及大量表現地方表演藝術的音頻和視頻文件，約 20TB。計劃用 5 年時間分三期完成。

此外，本次會議上尚有來自金門縣宗族文化研究協會的蕭永奇與葉鈞培先生報告「金門族譜編修之回顧與展望」，以明清以來金門修譜概況，金門現在修譜的危機與優勢、金門族譜之未來展望等有系統的描述，並以金門王氏族譜爲例，說明了金門修譜的背景、淵源。其認爲在金門濃厚的宗族文化背景之下，未來金門編修族譜的前景大有可爲。

會議期間大會並安排參觀國家圖書館分館所舉辦的「國家圖書館地方志家譜展覽」與故宮博物院。

參、會議心得

地方文獻是了解與研究地方狀況的重要資料，它反映某一區域內的一切自然現象以及人類文化與社會活動的紀錄，是認識地方的百科全書，其範圍包括：

- 一、地方出版物：包括內容與本地有關及與本地無關的出版品；
- 二、其他地方出版反映本地情況之出版物；
- 三、本地著名人物之著作；
- 四、地方史料。

此外，地方文獻與其他文獻的不同點在具有以下幾點特性：

- 一、地域性：這是地方文獻的首要特色，它具有「地方特徵」，在內容或形式上必定與特定的地區的文化、歷史發展息息相關。
- 二、時代性：在內容上反映當時地方的各種情況，包括社會、經濟、政治文化、人口等。
- 三、形式多樣：地方文獻的形式包括圖書、期刊、報紙、圖表、碑刻、相

片、文物、家譜、網路資源等等。

四、內容豐富：地方文獻的內容包括史料、地方人士著作、地方出版品等。由於地方文獻的地方特點，以及其在圖書館整個藏書體系中的唯一性，故在追求特色化館藏的現在，地方文獻的征集與蒐藏工作，愈益受到圖書館的重視，然而特殊性質，使得地方文獻的集藏與管理工作更顯得繁瑣與困難。但由於其「地域」的特色，因此在世界各國中作為文獻收藏與傳播中心的公共圖書館，收集、整理與利用地方文獻就成為其重要職責之一。

在我國的公共圖書館設立及營運基準（民國 91 年 10 月 28 日教育部臺(91)社(三)字第 91156118 號令訂定公告）中第四條有關公共圖書館的設立宗旨提到「公共圖書館之設立應配合地方特性與需要，蒐集、整理、保存圖書資料及地方文獻，謀求普遍利用，提供圖書資訊、推展社會教育及辦理文化活動」，另第十五條也就館藏發展部份揭示「公共圖書館館藏包括一般圖書、參考工具書、政府出版品、地方文獻、期刊、報紙、視障資料、視聽資料、微縮資料及電子資源等」。另中國大陸則是在 1982 年由中央文化部頒佈『省(自治區、市)圖書館工作條例』，依此條列第二條「圖書館的主要任務，要蒐集、整理與保存文化典籍和地方文獻」，此外，大陸國家文化部把地方文獻資料的搜集、整理與保存也作為公共圖書館評估、定級的標準之一，從以上相關規定可知，不論海峽兩岸皆認同公共圖書館具有蒐集、保存與提供「地方文獻」的職責與功能。

本次會議與會人員多來自各地公共圖書館的基層工作人員，多具有多年的地方文獻的工作經驗與熱忱，在討論過程中對於地方文獻工作的過程中所發現的問題、困難與經驗，紛紛提出寶貴的意見與看法，以下就資料的搜集、管理、利用與數位化等方面如下提出會議心得如下：

(一)、地方文獻的搜集：

地方文獻由於學科廣泛，類型眾多，且大部分都出版有限，故如同灰色文獻一般，在徵集上往往面臨極大的挑戰與困難，同時也面臨以下問題：

- (1) 缺乏地方文獻的蒐藏政策，往往無明確的收藏範圍與收藏目的；
- (2) 各地方發展不平衡，資料蒐集分散、混亂且重複率高；
- (3) 缺乏統一管理與協調單位，各單位自行其事，缺乏橫向聯繫，無法建立完整的體系；

故如何有效而完整的徵集地方文獻，是每所圖書館首要解決的課題，各圖書館

所採取的作法包括：

- (1)向各該地區出版單位進行全面性、定期徵集；
- (2)建立各種蒐集管道，包括私人收藏、拍賣機構、舊書市場與網路拍賣等等；
- (3)發動地方民眾協助徵集；
- (4)進行地方報導的剪輯工作；
- (5)從古文獻(例如方志)中挖掘整理建立本地區的地方文獻基本目錄，作為資料比對與蒐集的參考；
- (6)透過複製與交換進行館藏補缺；
- (7)將在古籍與叢書中之相關文獻，以另行複製或抽出方式併入地方文獻的收藏。

(二)、地方文獻的管理：

公共圖書館對於地方文獻的管理，如同圖書館的其他館藏，亦會進行相關登錄與編目等工作，惟在進行地方文獻編目整理時，除缺乏專責部門外，也面臨缺乏相關標準規範以資遵循，某些圖書館為整理地方文獻，還另訂定相關分類表或登錄格式，例如北京首都圖書館就訂有「北京地方文獻分類表」做為該館整理地方文獻的分類依據，也是讀者檢索該館北京文獻的指引。

此外，大部分公共圖書館或以另闢專室、專庫或專架陳列方式，來集中典藏與管理地方文獻。

(三)、地方文獻的利用：

圖書館蒐藏與管理地方文獻的目的就是利用，為了表現地方文獻的使用價值，各圖書館可透過以下方式推廣地方文獻的利用：

- (1)編制專題書目，提供索引與摘要等二次文獻；
- (2)辦理相關展覽，擴大宣傳工作來推廣地方文獻的利用；
- (3)增加地方文獻的全面性與趣味性蒐藏，如具有相當數量且具有連續的歷史特徵的工具類文物的收藏。

(四)、地方文獻的數位化：

近年來館藏數位化已成為圖書館再整理與利用館藏文獻的必然發展趨勢，然而包括資料的著錄規範、數位化格式規範、詮釋資料格式、索引的製作、檢索介面的設計等，缺乏共通的標準與著錄規範情況下，使得花費大量經費所完成的各種數位化檔案與數據庫，面臨無法銜接或共享的問題。

肆、建議事項

根據一份於民國 89 年由國立台中圖書館所進行的「公共圖書館館藏特色現況訪查、研究評估及支援工作調查報告」的調查發現「我國公共圖書館館藏特色發展未充分發揮功能」(調查報告結論三)，該調查報告建議「公共圖書館應續館藏特色發展計畫」(調查報告建議事項三)，然而公共圖書館館藏特色的基礎實則建立於地方文獻的蒐藏。

總結參與本次研討會心得，並對照台灣各地方公共圖書館地方文獻的蒐藏現況，提出幾點建議如下：

一、爭取法律監督與保障，建立地方文獻法定繳送制度；凡該地區所出版之圖書、期刊、報紙等出版品都應繳送各該地區縣市級公共圖書館，透過法律的保障手段，奠定各地方公共圖書館保存地方文獻的基礎工作。

二、進行地方文獻資源總調查；於各地區對本區的地方文獻進行調查，以掌握文獻資源的歷史與現狀，以便進一步確立蒐集的範圍與重點；並據此訂定長期的徵集計畫；擬定徵集的步驟與方法；並爭取相對應的支援與配合環境，如成立專責部門或專人，爭取充足的經費，使相關工作得以有條不紊的進行，方能收事半功倍之效。

三、合作典藏，資源共享；由於地方文獻數量龐大，難以一館之力進行完整的收藏，故建議應由地方政府進行協調，由地方不同層級圖書館與相關機構共同參與，建立地方文獻合作採訪與合作典藏的網絡，並建立完整的聯合目錄，方能避免資源的重複，促進資源的共享，並提供民眾完整的地方文獻訊息與資源。

四、建立地方文獻分類、編目與內容詮釋分析的標準與規範；標準化與規範化是一切數位化資源分享的基礎，也是建立整合性地方文獻數據庫的基本要求，目前台灣地區各單位對於地方文獻的整理與數位化，尚缺乏一致性的標準與規範，亟須經由調查與協調，再訂定相關的標準與規範，以提供各圖書館在整理地方文獻時據以實施。

五、編制地方文獻書目，進行地方文獻專題資料的編輯，或舉辦大型展覽，吸引讀者的注意，將地方文獻變藏為用，進一步提供學術研究。

六、進行地方文獻的數位化，依據共同的標準與規範，進行地方文獻的數位化，並就地方文獻的內容進行有效的組織與整理，透過標準化的檢索介面，提供

方便檢索的高質量服務。

伍、參考文獻

1. 公共圖書館館藏特色現況訪查、研究評估及支援工作調查報告 王元仲、林洵年 國立臺中圖書館 民國 89 年
2. 市縣圖書館如何做好地方文獻工作 鄭海芹 河北科技圖苑 2003 年第 16 卷 2 期 頁 57-60
3. 圖書館地方文獻建設的內容與途徑 郭桂榮 兵團黨校學報 2003 年第 1 期 頁 62-64
4. 地方文獻集藏工作存在的問題及對策 朱超 圖書館學研究 2003 年第 1 期 頁 64-65+85
5. 地方文獻的搜集、發展與利用 杜蘭香 陳小梅 河南圖書館學刊 1994 年第 3 期 頁 50-51
6. 地方文獻與圖書館 房連玉 楊怡 山東圖書館館刊 1994 年第 2 期 頁 78-79
7. 數字化與特色化：由地方文獻國際學術研討會反映出來的公共館地方文獻工作新趨勢 梁燕 佛圖館訊 2004 年第 5 期
8. 我館地方誌文獻的開發與利用 郭燕萍 北京建築工程學院學報 第 20 卷增刊 2004 年 6 月 頁 96-99
9. 地方誌資源網路化建設的現狀與發展構想 藍玲雲 中國地方誌 2004 年第 2 期 頁 18-21
10. 構建當代地方文獻體系的幾點思考 王效良 津圖學刊 2003 年第 1 期 頁 6-10

會議日程

- 10月11日 報到註冊
- 10月12日 開幕式及大會研討
- 8:30 - 9:00 開幕式
- 9:00 - 12:00 大會研討
主持人：陳力 國家圖書館副館長
- 9:00 - 9:25 朱新夏 南開大學教授
中國地方志的史料價值及其利用
- 9:25 - 9:50 林天蔚 美國楊伯翰大學教授
地方文獻之新觀念與新分析
- 9:50 - 10:15 沙其敏 美國猶他家譜學會
地方文獻保存與提供途徑的趨勢與問題
- 10:15 - 10:25 討論
- 10:25 - 10:35 茶歇
- 10:35 - 11:00 馮爾康 南開大學教授
方志定位與自然生態環境——由清朝入方志定位談起
- 11:00 - 11:25 王鶴鳴 上海圖書館原黨委書記、研究員
編撰《中國家譜基目》弘揚中華歷史文化
- 11:25 - 11:50 劉跃进 中國社會科學院文學所副所長
漢唐時期地方文獻的收集、整理與研究
- 11:50 - 12:00 討論
- 12:00 - 13:30 午餐
- 13:30 - 15:30 大會研討
主持人：韓朴 首都圖書館副館長
- 13:30 - 13:45 張延銀 國家圖書館副研究館員
從文獻中心到交流中心：國家圖書館地方志家譜工作的新思路

- 13:45 - 14:00 袁逸 浙江图书馆研究馆员
地方文献质量建设实施原则的设计
- 14:00 - 14:15 易雪梅 甘肃省图书馆古籍部主任
地方文献工作中值得思考的几个问题
- 14:15 - 14:30 倪俊明 广东省立中山图书馆地方文献部主任
试论新时期公共图书馆地方文献工作诸要素
- 14:30 - 14:45 赵嘉东 中国社会科学院文献中心古籍部主任
试论新编方志的功用
- 14:45 - 15:00 于义芳 北京大学图书馆副研究馆员
地方志的纂修及其对旧版的利用
- 15:00 - 15:15 郭凤岐 天津市地方志办公室主任
经济全球化下新方志文献的编纂与利用
- 15:15 - 15:30 讨论
- 15:40 - 17:30 参观国家图书馆分馆(合影留念)
参观“国家图书馆地方志家谱展览”
- 18:00 开幕晚宴
- 10月12日 大会研讨及文化参观**
- 8:30 - 10:00 主持人: 陈庆元 福建师范大学文学院教授
- 8:30 - 8:45 常建华 南开大学教授
朝鲜族谱研究综述
- 8:45 - 9:00 张海瀛 山西省社会科学院研究员
台湾与大陆蔡氏同根同源
- 9:00 - 9:15 华林甫 中国人民大学历史系教授
《隋图经》辑考
- 9:15 - 9:30 史梅 南京大学图书馆古籍部主任
江苏方志与清代妇女文献
- 9:30 - 9:45 杨玉芬 北京师范大学图书馆馆员
地方文献在古籍整理中的作用
- 9:45 - 10:00 讨论
- 10:00 - 10:15 茶歇

- 10:15 - 12:00 主持人:吴榕 复旦大学图书馆研究馆员
- 10:15 - 10:30 谢水顺 福建省图书馆副馆长
知识产权与“共享工程”的地方特色数字资源建设
- 10:30 - 10:45 宋美珍 台湾汉学研究中心、中华图书信息学教育学会
战后台湾官修方志的技索、整理与数字化
- 10:45 - 11:00 钱茂伟 宁波大学历史系教授
中国方志数字图书馆建设的构想
- 11:00 - 11:15 王蓉 国家图书馆副研究馆员
国家图书馆“数字方志”演示
- 11:15 - 11:30 张岩 天津图书馆馆员
试论地方文献保障系统中专题数据库之建设
- 11:30 - 11:45 林皓 首都图书馆副研究馆员
地方文献分类法论析
- 11:45 - 12:00 讨论
- 12:00 - 13:30 午餐
- 13:30 - 16:30 文化参观线路一:故宫博物院
文化参观线路二:第一历史档案馆、皇史宬
- 18:00 晚餐
- 10月14日 大会发言及闭幕式
- 8:30 - 10:00 主持人:朱万曙 安徽大学徽学研究中心主任、教授
- 8:30 - 8:45 王振忠 复旦大学教授
新发现的徽州文书与徽州学研究的新进展
- 8:45 - 9:00 赵华富 安徽大学教授
谱牒三论
- 9:00 - 9:15 汪庆元 安徽省博物馆副研究员
明清徽州家族文献及其文化意义
- 9:15 - 9:30 邹颖文 香港中文大学图书馆
前清遗民与香港文献
- 9:30 - 9:45 金恩辉 吉林省图书馆原馆长
东北地方文献的跨国性问题

- 9:45 - 10:00 讨论
- 10:00 - 10:15 恭祝
- 10:15 - 11:45 主持人：李祖基 厦门大学台湾研究中心教授
- 10:15 - 10:30 廖庆云 台湾族谱学者、美国祖先网站顾问
试论族谱文献中的家传史料
- 10:30 - 10:45 周伟民 海南大学中文系教授
关于“海南地方文献丛书”的编纂问题
- 10:45 - 11:00 朱玉顺 新疆师范大学教授
《新疆识略》成书源流考
- 11:00 - 11:15 萧永奇 金门族谱研究会
金门族谱编修之回顾与展望
- 11:15 - 11:25 朱人杰 北京中易中标信息技术有限公司项目部经理
大字符集数字化整体解决方案
- 11:25 - 11:35 讨论
- 11:35 - 11:45 闭幕式
- 12:00 - 13:30 午餐
- 下午 茶会

附錄二：相關圖片



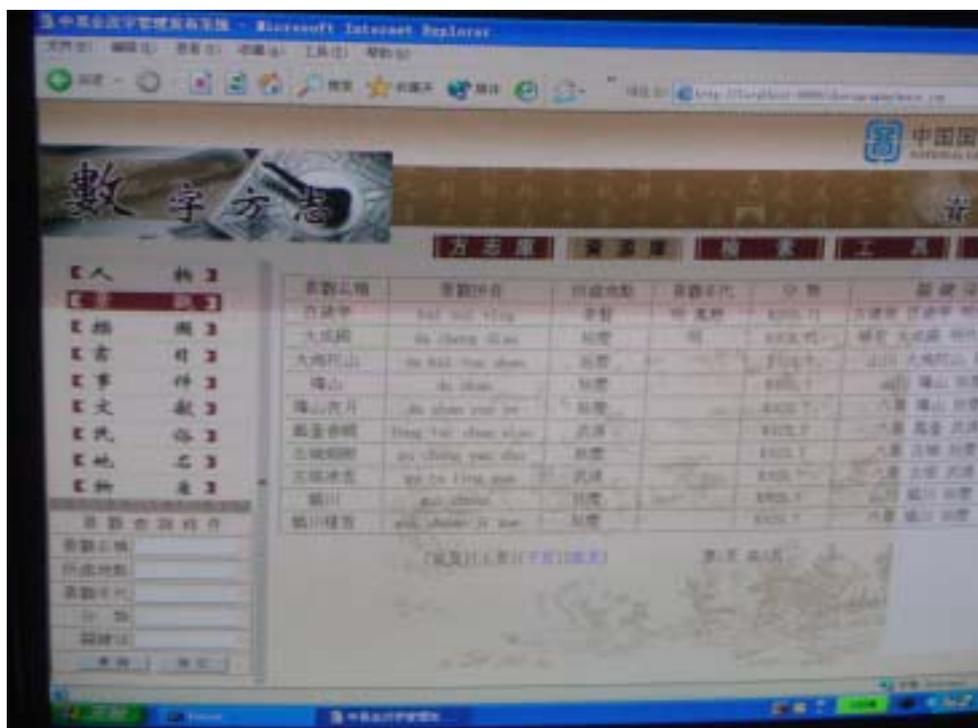
圖一：研討會進行狀況，左二為筆者。



圖二：國家圖書館分館舉辦之地方志與家譜展覽會場



圖三：中國國家圖書館「數字方志」資料庫網頁 1



圖四：中國國家圖書館「數字方志」資料庫網頁 2



圖五~圖六：首都圖書館地方文獻數據庫網頁

戰後臺灣官修方志的搜集、整理與數位化

宋美珍 中華圖書資訊學教育學會委員

摘要

臺灣首部方志《臺灣府志》纂修於 1684 年，至今三百餘年，雖然政權更迭，然而方志的纂修傳統綿延不絕。

清朝統治臺灣二百一十餘年，官方或私人出版了不少的府志、廳志、縣誌，如果連同存世的志稿、採訪冊一併計算，總數大約有三十餘種。

1895 年日本佔領臺灣後，雖無官修方志的制度與專責單位，但私人或官方出版類似中國方志的志書，數量頗多，含蓋地域甚廣，舉凡州、廳志或街、莊志，內容豐富，是研究日據時期臺灣的珍貴資料。

戰後，地方士紳與政府重視省、縣地方誌的編纂，1970 年以後臺灣各地出現了纂修鄉鎮志的風潮，至今近六十年間，已出版的臺灣方志總數近三百種，數量相當可觀。雖然志書水準參差、良窳參半，但總的來說，仍保存了戰後數十年的地方文史資料，具有一定的參考與研究價值。但地方誌出版後，往往散諸各處私人、鄉鎮公所、文獻會、或各地圖書館，對於方志的研究者來說，頗以搜尋採訪為苦。

國家圖書館（以下簡稱本館）職司典藏臺灣地區各類出版品，長期以來，已搜藏相當多的臺灣方志，惟採集仍有疏漏，近年來本館對於缺藏之方志，分別透過搜購、徵集及借印等管道，盡力求全補遺。

1999 年政府推動「國家典藏數位化計畫」，2002 年本館開始籌畫、執行「臺灣地區地方文獻典藏數位化計畫」，此計畫之中即包括戰後臺灣地方誌的搜集、整理及數位化。至 2004 年，本館已完成約 245 種、800 餘冊、35 萬頁之戰後官修地方誌的搜集、登錄、掃描等工作，目前已見初步成果，並建置了地方誌資料庫，提供讀者查詢流覽。

本文即簡介上述計畫的實施過程，包含臺灣地方誌的搜集經過、詮釋資料建立、影像掃描作業、資料庫建置等作業內容之說明。

關鍵字: 臺灣 地方誌 數位化

緒 言

方志是具有中國特色的一種著述體裁，即使不溯源自先秦兩漢的圖經典籍，至少從宋代以後，方志已經成為記載州、縣等地方區域史地的著作形式。漢文化傳入臺灣島後，有關臺灣方志的纂寫亦隨之出現，目前所知最早、最完整的方志，首推 1684 年臺灣知府蔣毓英編纂的《臺灣府志》。

此後，清朝統治臺灣二百一十餘年，官方或私人出版了不少的府志、廳志、縣誌，如果連同存世的志略、志稿、採訪冊一併計算，總數大約有三十餘種。清史專家陳捷先教授高度評價此批方志，認為是清代臺灣學術中最為出色者。

1895 年日本佔領臺灣後，爲了統治上的需要，進行各項風俗、土地、人口調查，各級政府出版很多要覽、概況、統計書等資料。當時臺灣並沒有官修方志的制度與單位，但私人或官方仍會出版類似中國方志的志書。五十年間，志書數量頗多，含蓋地域甚廣，有州、廳志，也有鄉鎮級的街、莊志，是目前研究日據時期的珍貴資料。

二次大戰後，地方士紳與政府重視省、縣地方誌的編纂，由官方出版不少種的縣誌，1970 年以後臺灣各地出現纂修鄉鎮志的風潮，最早的鄉鎮志是 1951 年劉枝萬的〈臺灣埔裏鄉土志稿〉，其體例尚受日據時期之志書影響，1960 年盛清沂主編之中和、永和、樹林、板橋等鄉鎮志，則是流寓臺灣之中國學者手筆，被視爲是臺灣鄉鎮志的佳作。

戰後近六十年間，已出版的臺灣方志總近三百種，其中由官方修纂出版數量也超過二百種，不可謂不多，但各地方誌編纂的條件不同，水準不一，有些方志由修志專家、老手編纂，或學術單位研究者、教授參與編修，則其體例較嚴謹、內容亦詳實有據；但亦有文人成立公司，承攬編印，拼湊公牘、舊籍以成書，其內容則難令人恭維。

不過，戰後臺灣方志雖然水準參差、良窳參半，但總的來說，仍保存了戰後數十年的地方文史資料，具有一定的參考與研究價值。但各地方誌出版後，往往散諸各處私人、鄉鎮公所、文獻會、與圖書館，各單位收藏之方志均難齊全，對於方志的研究者來說，頗以搜尋採訪爲苦。

國家圖書館（以下簡稱本館）職司徵集、整理與典藏臺灣地區各類出版品，長期以來，透過送存制度已搜藏相當多的臺灣方志，惟採集仍有疏漏。

近年來，臺灣各地社區意識興起，地方人士重視鄉土文史，加以戰後至今六十餘年，地方文獻累積甚多，如方志、族譜、口述歷史、拓片、名人手稿、老照片、契字文書等，卻缺乏有系統的搜集與整理，有散失湮滅之虞。

由於地方文獻乃在記錄某一地方之資訊，也是一個地方的發展見證，若將各地的地方文獻結合起來，就是一個社會、國家最珍貴的史料。¹因此，本館在莊館長芳榮的領導下，開始強化本館有關臺灣鄉土文獻的徵集、搜購與整理，並配

¹ 陳昭珍，〈打造台灣的回忆：地方文献数字化之理念与系统架构〉，台北市立图书馆馆讯，17卷2期(1999.12)，页30

合政府相關的數位化計畫，有系統的進行鄉土文獻的整理工作。

本文有關戰後臺灣官修方志的搜集、整理與數位化，正是上述工作的部份成果報告，以下簡介工作的過程與初步成果，請各位學人、專家不吝指正。

一、方志搜集

本館為法定全國出版圖書資訊之送存單位元，通常各級政府機關之出版品均會寄贈本館典藏，偶有缺漏，本館之採訪人員即進行主動徵集，或向書商採購。但在實務上，以方志的典藏為例，因大部分地方誌並未商業出版且印製量少，或各縣市鄉鎮在方志編修完成後，因某些因素，例如內容有爭議、未能通過審查、無出版經費，往往有目而無書，或延宕多年始出版，方志出版書目的難以掌握，使得本館在臺灣方志的典藏方面，仍有不足之處。

2001 年時，為因應臺灣社會對鄉土文獻的需求，本館首度在「館藏發展政策」中，將地方文獻的徵集列為中文書刊搜集之重點工作。2002 年在教育部專案補助的「圖書館事業發展三年計畫」，本館以專項預算，加強搜購地方文獻。

由於從 1999 年開始，政府推動「國家典藏數位化計畫」，重視各類文物的典藏及利用，特別是配合電腦、網路之發展，強調經由數位化，使得重要文物得以永續保存，並且提供學術界及相關文化產業，提高研究與生產之品質。2002 年 1 月起前項計畫調整為「數字典藏國家型科技計畫」，²本館因擁有豐富的圖書資訊與善本古籍，獲選入為機構計畫成員之一。

本館有鑒於有關臺灣鄉土文獻的館藏漸多，其中亦有珍貴罕見之文獻資料，故在本館原已參與上述計畫之「國家圖書館古籍文獻典藏數位化計畫」、「國家圖書館期刊報紙典藏數位化計畫」之外，另外擬定「臺灣地區地方文獻典藏數位化計畫」，成為本館參與機構計畫典藏數位化的第三子計畫。本項計畫的目標擬透過與臺灣各縣市文化局圖書館、文獻會、地方特色館及文史工作團契等相關典藏單位合作，以掃描、數位化的模式，典藏本館收藏的各種地方文獻，如地方誌、鄉土文獻及地方政府出版品（包括公報、統計、小冊子、宣傳品等），以建立研究地方人、事、時、地、物之重要網路資料庫。

在這項數位化計畫中，亦包含了戰後臺灣地方誌的搜集、整理與數位化。

在地方誌整理之初，我們首先進行戰後以來官修方志書目之調查，根據本館館藏方志以及學人專家的調查，建立一份戰後官修方志書目。再依據此份目錄，針對本館缺藏之方志進行徵集。此項工作由本館採訪組負責，經由依法徵集、採買、交換、索贈與複製等五種途徑，全面搜集本館所闕漏之方志。

由於早期出版之方志不受重視，原出版單位多半未留存複本，以致在徵集的過程中，面臨無書索贈的困境，因此，主要的管道是向方志收藏者購買，如書價較高或無從價購，即向他館借印，如 2002 年時，本館從合作單位複製了三十六

² 「數字典藏國家型科技計畫」是承襲行政院國科會「數字博物館計畫」、「國家典藏數字化計畫」、「國家數字圖書館合作計畫」三個計畫重新規劃而成。

種戰後臺灣方志。經過兩年的努力，目前本館館藏戰後官修臺灣方志共有 245 種，包括省縣市志 58 種，鄉鎮志 187 種，總冊數約 800 餘冊。

二、目錄整理

戰後臺灣各地縣市鄉鎮志陸續刊行，數量累積甚多，期間亦有多位專家、學人曾進行整理、研究。

(一)、1987 年高志彬編纂《臺灣文獻書目解題 方志類》，共一至九冊。

(二)、臺北市立師範學院社會教育系的陳明終教授在 1990 年前後，與周雪玉、林淑玲等進行「鄉鎮志計量研究」計畫，總計搜集 1945 年至 1990 年六月間發行之官修鄉鎮志六十種，在其發表的專文中，主要內容有三：

1. 詳列六十種鄉鎮志清單。
2. 每種鄉鎮志的簡介：概略介紹每一種鄉鎮志的編纂者、稿與發行時間、篇章目錄、凡例、記載起迄時間、體裁與內容特色等，間或引用相關之評論文章，頗便於學人瞭解各志之纂修大要。
3. 計量分析：即以表格方式，比較各鄉鎮志篇章的異同，其格式如表 1 所列。

(三)、1999 年臺灣省政府文化處主辦「五十年來臺灣方志成果評估與未來發展學術研討會」，中央研究院臺灣史研究所籌備處林玉茹助研究員寫作〈地方知識與社會變遷——戰後臺灣方志的發展〉，文中附有〈戰後臺灣方志總表〉。

表 1.臺北市立師範學院：〈鄉鎮志計量研究表〉

編書號	出版年月	發行單位	主編姓名	著作體例	疆域	地理	史開闢	氏族	自治	行政	宗人	社會	地政	財政	警衛	管建	農田	農林	工商	交通	教育	文物	大事	總頁數	版本大小	附圖	附照片	黑白照片	彩色照片	編排方式	裝訂方式	成書時間
1	中和鄉志	中和鄉公所	盛清沂	一般	×	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	√	×	458	22.2	√	√	√	×	中式直排	西式平裝	一年三個月

灣官修方志目錄，並將收錄時間延伸至 2004 年。著錄內容包括方志題名、卷號、篇目、冊數、總編纂、纂修者、出版單位、出版年、備註等。

三、數位化規範與作業流程

圖書館長久以來扮演資訊的守護神，為了典藏人類過去與現下的知識讓後代人長久取用，近年來國內外圖書館紛紛投入館藏數位化工程，本館館藏數位化開始於 1996 至 2000 年之「國家圖書館資訊系統發展五年計畫」，在本計畫中首先於 1998 年開始進行館藏期刊數位化並試行線上文獻傳遞服務先導系統。經過三年數位化所累積的工作經驗與基礎，在 2001 年加入國家型科技計畫之「國家數字典藏計」，⁴並分別以館藏報刊、善本古籍及地方文獻為本館三項數位化子計畫的內容。

臺灣方志即為地方文獻數位化子計畫中的資料內容之一。以下就數位化的施作過程中所涉及之資料選擇、標準與規範、作業流程等簡述如下：

(一)、資料選擇：本計畫所收錄及數位化的志書，主要以戰後 1945 年以來，政府部門所修或出版者，至於私人撰述或出版之地方誌書則不在收錄範圍。

(二)、標準與規範：在數位化的前置作業中首先需確立的就是數位化所使用的標準與規範，包括數位檔案的格式與命名原則。本館目前進行數位化的資料類型眾多，包括圖書、圖片、文獻、影音資料、檔案等，因資料類型互異，需考量典藏的目的、資料特色、使用目的、流覽軟體的共用性以及應用的範圍，訂定適用的檔案格式與命名規範。地方誌屬圖書形制，故參考教育部於 2002 年所公佈「資料數位化與命名原則」及本館其他圖書及善本古籍之數位化規範，訂定地方誌數位化的檔案格式與命名規範。⁵

1. 檔案格式：訂定「普通圖書影像掃描規格」，採逐頁影像掃描方式進

⁴ 有关国家图书馆「国家典藏数字化计画」各项子计画内容参见国家图书馆网站 <http://readopac.ncl.edu.tw/ndap/index.asp>

⁵ 有关 2002年教育部发布之「数字图书馆标准规范」参见国家图书馆相关网站

<http://catweb.ncl.edu.tw/sect-2.htm>。 另本馆地方文献数字化资料内容之静画图像类，例如：地图、契书、碑碣拓片、照片、明信片等因性质与图书不同，另订有「一般静画资料影像扫描规格」与「馆藏静画资料数字化档案命名原则」

行數位化，檔案格式為300dpi Tiff 黑白格式。

2. 檔案命名原則：依據「國家圖書館館藏圖書數位化檔案命名原則」，以每種志為一目錄，同一種方志之不同卷冊為次目錄，以頁碼為檔案名。

由於以上規格為本館其他圖書、古籍、期刊數位化格式與命名原則一致，故使用者在讀取影像時可共用本館所提供之流覽軟體 hyview。

(三)、作業流程：包括資料整理、影像掃描及影像品質檢核。

1. 資料整理：就方志目錄清單於架上取件，並製作待掃描清單，紀錄各冊書之書冊號、登錄號、頁數以及特殊編排之注記，同時逐一視原書是否有缺頁、髒汙情形，如有上述情形則另以複本更換。
2. 影像掃描：以紙本原件不裁切方式委託廠商進行影像掃描。
3. 品質檢核：就廠商所交付之影像光碟，利用影像掃描檢核軟體逐頁檢查影像品質，檢核重點包括：掃描內容是否清晰完整、影像是否有歪斜或污點、檔案編碼是否正確、影像與篇目資料連結是否無誤等。

四、詮釋資料(metadata)著錄

詮釋資料是一種「描述其他資料的資料」(data about data)，它紀錄相關資料的基本資料。例如，圖書館館藏書目資料庫中的書目紀錄便是一種詮釋資料，它紀錄了圖書的書名、作者、出版者、標題...等相關資料。目前圖書館用以紀錄每本書的詮釋資料規範就是機讀編目格式(MARC)，為了提供更方便深入的檢索，本館針對地方誌的詮釋資料分析，是以中國機讀編目格式(CMARC)2001年版為著錄規範，以每卷冊為分析著錄單位，除基本書目資訊外，亦著錄目次篇章內容及對應之頁碼，以方便讀者于網路查詢後，可直接流覽特定的篇章。

由於方志內容豐富具多樣化，為彌補方志影像檔無法全文檢索的缺點，除了提供目次資訊以外，另也針對方志中具利用價值的內容，如：地圖、統計資料、繪圖、歷史照片、人物、大事記等逐一進行詮釋資料建檔。至 2004 年底預計將完成所有方志各卷篇的目次資料庫，至於方志中之圖表、大事記等資料內容因數量龐大，將持續進行建檔。

五、資料庫檢索與應用服務

地方誌數位化的目的，除了在典藏地方文獻保存地方文化外，另一主要功能就是建置資料庫提供線上檢索，達到廣泛流通的目的。目前有關臺灣方志的資料庫首推中央研究院漢籍電子文獻之「臺灣方志」資料庫，該資料庫收錄清領時期所纂修之臺灣志書，采全書逐字建檔，共 7,553,485 字，是目前檢索 1945 年以前臺灣方志的重要資料庫。⁶

至 2004 年 9 月，本館已完成戰後臺灣方志約 800 餘冊共 35 萬頁全文影像，以及目次、大事記、圖表等詮釋資料約 3 萬筆，以上資料可透過「臺灣地區地方文獻影像資料庫」專屬網站 (<http://twinfo.ncl.edu.tw/cgi/local/index>) 免費提供使用者透過「題名」、「著者」、「出版者」、「關鍵字」或選定地圖標示的地理區進行地方文獻的檢索及流覽影像內容。⁷

未了深化地方誌的研究價值，本資料庫未來將與本館現有「臺灣記憶(Taiwan memory)」、「臺灣概覽(Taiwan Info)」、「走讀臺灣(window on Taiwan)」、「華文知識入口網」⁸等資料庫，以及各種數位化資料包括圖書、期刊文獻、博碩士論文、日治時期明信片、老照片、人物、族譜、契書等，進行以「人」、「事」、「物」等主題及「時間」、「地理空間」之關聯式的整合查詢，延伸使用者的查詢範圍，提供更深化而完整的地方文獻資訊。

⁶ 中央研究院「台灣方志数据库」詳見 <http://www.sinica.edu.tw/ftms-bin/ftmsw3>

⁷ 2003年6月6日通過新修正著作權法，新增著作人享有「公開傳播權」，由於地方志多由政府單位委託學者專家或文史團體進行撰寫，若未經事先簽署著作權轉讓情況下，大多數地方志無法視為政府出版品，尚需取得著作人的同意授權，方可於網絡進行公開傳輸，故目前本方志影像数据库仅提供国家图书馆网内浏览。

⁸ 「台灣記憶」<http://memory.ncl.edu.tw/>、「台灣概覽」<http://twinfo.ncl.edu.tw/>、「走讀台灣」<http://readtw.ncl.edu.tw/>、「華文知識入口網」<http://search.ncl.edu.tw/>



結 論

圖書館的角色，長期以來，一直停留於書籍的採購、典藏、借閱等，但網路的發展，帶來傳輸與閱讀上的便利，讀者可以在家或遠距離的接觸到圖書館的網頁，因此，圖書館在新時代中，如何善用網路傳輸，成為圖書館從業人員的時代使命。本計畫即在此一思考下的工作實踐。

戰後以來臺灣出版的地方誌，五、六十年來已有相當的數量，本館透過各種徵集模式，盡力搜羅各地的縣市、鄉鎮方志，除陳列於圖書館中，提供讀者閱覽、查考外。同時，也建置書目與影像資料庫，提供民眾利用網路進行查詢，流覽全文影像。

地方誌是一部地方百科全書，內容詳細有真實性，除具教育的功能外，其價值及重要性包括保存地方史料、增進地方瞭解、提供鄉土教材及凝聚地方意識，透過方志數位化更可藉由網際網路傳播介紹地方歷史與特色，有效地保存地方相關資料，建立有價值的資料庫，成為有益於教育、學習、研究的數位化素材。

參考文獻

日本活用地方誌書之狀況 松浦章著、卞鳳奎譯 國立中央圖書館臺灣分館館刊
9:3 (2003.09) 頁 110-116

臺灣方志之纂修及其體例流變述略 高志彬 臺灣文獻 49:3 (1998.09) 頁
187-205

臺灣史料論文集 王世慶 臺北縣板橋市：稻鄉, 2004

圖書館與地方文獻 張圍東 國立中央圖書館臺灣分館館刊 9:1 (2003.03) 頁
26-37